

艋舺

龍山寺

季刊

Bangka
Lungshan
Temple



古寺探藝

鼓樓明間樑枋彩繪 請佛入滅

宗教文化

淺談春節家戶祭祀的現代思維

透視古建築

艋舺的亭仔腳 清代到明治時代

第 54 期

2
0
2
1
12

編輯手札

求一帖平安 寺廟藥籤與青草文化

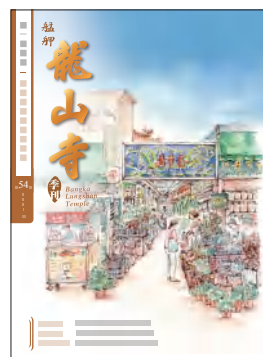
早期傳統農業社會，人們在身體微恙時，藉由宗教力量向神明尋求協助，到廟裡祈求藥籤，再到青草藥店抓藥，是一項重要的平民醫療服務，蘊含先民與環境對抗的智慧。在醫藥不發達的時代，求藥籤抓藥草是民間常見的醫療方式，民眾透過向神明求籤以獲得處方，同時也獲得心靈上的慰藉。

本期專題將透過淺顯易懂的講述方式，淺談寺廟藥籤及青草文化，並且介紹青草歷史和現代轉型，並透過地圖帶領讀者認識艋舺龍山寺周邊青草店，讓大家可以跟著地圖探訪。

艋舺是清代臺北盆地最大的漢人市街，起源於大溪口街、番薯市街一帶（今貴陽街、華西街口），自淡水河碼頭往內陸延伸，進而衍生出舊街、直興街、頂新街、廈新街等商店街道。依據日本時代初期的地圖與老照片來看，這些街道建築都是屬於典型的漢人店鋪，其特色是道路狹窄、每間店鋪與隔壁相連、共用牆壁，街屋在面臨道路這一側，皆設有亭仔腳。本期透視古建築單元，講述清代到明代的亭仔腳建築，如何與民間生活息息相關。

2021年已邁入尾聲，疫情也逐漸趨緩，大家漸漸回歸往昔生活，這場疫情讓我們更加珍惜所擁有的一切，世事無常，更需要把握每個今天，並且善待彼此，多一分包容體諒，期待來年會更好。

江懿文



中華民國 97 年 7 月創刊
100 年 1 月改版
106 年 3 月改版
110 年 4 月改版
110 年 12 月 1 日出刊

發行人／黃書瑋
總編輯／黃書瑋
副總編輯／徐慶齡
責任編輯／鄭淑娟、江懿文
發行所／財團法人台北市艋舺龍山寺
地址：臺北市萬華區廣州街 211 號

電話：02-2302-5162
傳真：02-2306-0749
網址：www.lungshan.org.tw
Email：editor@lungshan.org.tw

封面故事插畫／林玉鈴

設計承印／沈氏藝術印刷股份有限公司
地址：新北市土城區中央路一段 365 巷 7 號
電話：02-2270-8198

ISSN：2304-425X

本刊圖文均有著作權，未經本刊同意不得使用或取材。
中華郵政臺北雜字第 1276 號執照登記為雜誌交寄

第 54 期

2
0
2
1
12



Contents | 目錄

佛學專欄

- 02 認識觀世音菩薩（十二）
菩薩的應化身（3） 文／黃書瑋

籤詩故事

- 06 常何薦馬周 文／連健亨

古寺探藝

- 08 鼓樓明間樑枋彩繪 請佛入滅 文／黃威翔

匾額故事

- 10 界世莊嚴 文／李漢鵬

希望看見

- 12 看見每個地方的需要 文／編輯部

透視古建築

- 18 艋舺的亭仔腳
清代到明治時代 文／徐逸鴻

漫畫百喻經

- 24 詐稱眼盲喻 文／編輯部

本期專題

- 28 求一帖平安
寺廟藥籤與青草文化 文／鄭淑娟

大方廣佛華嚴經

- 36 知苦 了苦
《華嚴經》第八品〈四聖諦品〉（上）
文／宏覺法師

佛法律

- 40 不宜貪色 從心淨化
文／李永然律師、明毓法師

宗教文化

- 44 淺談春節家戶祭祀的現代思維 文／陳麒宇

寺內活動報導

- 46 2021 艋舺龍山寺全國攝影比賽
得獎名單公佈 文／編輯部

特別報導

- 48 艋舺龍山寺山門模型捐贈 文／江懿文

認識觀世音菩薩（十二） 菩薩的應化身（3）

文、攝影／黃書璋

有關佛學專欄「觀世音菩薩三十三應化身」之說，在《普門品》當中有提到，觀世音菩薩有三十三種化身，他可以化身為佛身、辟支佛身（即是獨覺和緣覺）、聲聞身、梵王身、帝釋身、自在天身、大自在天身、天大將軍身、毗沙門身（四大天王之一，印度又視為財神）、小王身、長者身、居士身、宰官身、婆羅門身、比丘身、比丘尼身、優婆塞身、優婆夷身、長者婦女身、居士婦女身、宰官婦女身、婆羅門女、童男、童女、天龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩侯羅伽、人及非人等身、執金剛神身等等，因應眾生的需求而現身說法。

三十三觀音為楊柳觀音、龍頭觀音、持經觀音、圓光觀音、遊戲觀音、白衣觀音、蓮臥觀音、瀧見觀音、施藥觀音、馬郎婦觀音、德王觀音、水月觀音、一葉觀音、青頸觀音、威德觀音、延命觀音、眾寶觀音、岩戶觀音、能靜觀音、阿耨觀音、阿摩提觀音、葉衣觀音、琉璃觀音、多羅尊觀音、蛤蜊觀音、六時觀音、普照觀音、魚籃觀音、合掌觀音、一如觀音、不二觀音、持蓮觀音、灑水觀音。

目前我們已經探討了「持經觀音、白衣觀音、魚籃觀音、葉衣觀音、楊柳觀音」，那接下來我們就繼續依序來探討其他的觀音菩薩的化身。

六、馬郎婦觀音

據《佛祖統紀》記載，陝右居民平常生活善騎射，卻不去學習三寶，於是觀世音菩薩就化現成一名秀麗端莊、美麗動人的賣

魚少女，出現以後，當地未婚男子趨之若鶩，競相求娶，這位賣魚的少女對於前來求娶的男子都細心地教導誦習經典，開出條件要求能夠一夜熟背《普門品》全文者才可入選，沒想到隔天竟然有二十餘人會背誦，於是少女又出新考題，教誦並要求一夜能熟背《金剛經》者入選，豈料次晨仍有十數名男子會熟背，頗令少女為難，只得再出第三道考題，要求三日內熟背《法華經》七卷以上者可以入選，三日後，僅馬氏莊主的兒子聰慧過人，能在三日即通徹《法華經》，於是少女依約允諾嫁予馬郎為妻，在結婚之日，拜堂後準備要入洞房時，新娘竟無故驟然而死，馬郎悲傷不已，只得將少女安葬。在葬後數日，有位老僧來到馬家莊，告訴傷心的馬郎說：「你不要悲傷了，那位賣魚的姑娘，其實是觀世音菩薩，為了度化你們而特別化現的，若不信，你們可以到墳墓開棺看看便知。」馬郎聽完，心中半信半疑，率領眾人到埋葬之處，立刻著人撬開棺木一看，裡面沒有屍體，只有一副閃閃發亮的金鎖骨，當下恍然大悟，相信僧人所言不假。僧人撿起金鎖骨，向大眾說：「這是觀世音菩薩憐憫眾生之業障深重，現身少女來度化你們，希望大家要深入經藏，切莫辜負菩薩的苦心。」僧人說完就憑空消失了。

古有詩偈：「善德觀音馬郎婦，寂妙湛然淨明露，夢幻泡影示出離，光照癡暗煩惱除。」



觀音菩薩化現賣魚少女之相，善巧示現人生無常，又藉鼓勵眾生誦念經文來破除眾生癡暗。我們可以祈願：「深入經藏，破迷取正，婚姻美滿，家庭和樂。」

這個故事敘述觀世音菩薩化現為提著魚籃賣魚的少女，藉以教誦經典來度化當地之居民，故稱「魚籃觀音」，由於以上的典故，陝西一帶的人民都非常虔信佛法。後人以菩薩少女曾嫁給馬郎為妻，所以也稱為「馬郎婦觀音」。

七、瀧見觀音

瀧見觀音又稱「山泉觀音」、「飛瀑觀音」，是道地的民間創造，他的信仰與我國古代農業經濟社會祈禱穀物豐稔，求



雨習俗有關。按《說文》說瀧，雨瀧瀧也。音轉讀浪浪。大雨時，山澗流泉直瀉發出的聲響謂「雨浪浪響」，「澗坑浪浪響」。據此，瀧見即出現滂沱大雨之義。

〈普門品〉云：「假使興害意，推落大火坑，念彼觀音力，火坑變成池。」為其由來。是三十三身觀音中的大自在天身。

古有詩偈：「莊嚴瀧見觀世音，妙香芬馥悅意常，般若真智施無畏，進趣真淨妙吉祥。」

瀧見觀音倚坐山崖，眺望瀑布，表菩薩慈眼視眾生。念彼觀音力，火坑變成池。我們可以祈願：「風調雨順，所求皆遂，事事順利，富壽安寧。」

據《觀世音菩薩傳》記載，相傳在南宋時期，江南有位善人賈一峰，虔誠信佛，經常誦念觀世音菩薩聖號，曾於行商途中於山壁瀧間發現一尊觀音像遂攜回家中供奉。有一天夢見觀音菩薩在夢中送給他四句偈：「逢橋莫停舟，逢油即抹頭，斗穀三升米，青蠅捧筆頭。」信之得以免於災難。醒來後反覆背誦就記住了這四句偈，賈一峰是個米商，所以常用船載米到各地出售。某日，乘船載著米糧送貨時，突然下起大雨，剛好要經過一座橋，船伏預備將船停到橋下避雨。賈一峰忽然想起：「逢橋莫停舟！」他馬上叫船伏：「不要停，繼續開船！」沒有想到在船開出後，橋就塌下來了。船伏不禁咋舌心想如果停在那裡，橋斷了正好砸在船上，他們就都沒命了，賈一峰想：「這四句話的第一句話是靈驗了。」。所以沒有停船才能躲過這個災難。

過不久的某日，他在家中拜觀世音菩薩、念觀世音菩薩時。家中垂吊的油燈忽然掉了下來，油流了滿地。他突然想起「遇油即抹頭」，於是他就把油抹在頭上。

由於當時的男人也是都留頭髮的，賈一峰抹了頭以後就睡覺了。半夜時分醒來，他聞到屋子裡有濃重的血腥味，覺得很奇怪，立刻點燈一看，發現他的太太被人把頭斬斷了！他心裡非常訝異！怎麼會有這種事情發生呢？

第二天，他就去向他的岳父報告。他岳父來一看，就問他：「你和太太感情好不好？」

他說：「我們夫妻感情很正常沒什麼不好。」但是，他的岳父忽然想起來，說：「我的女兒並不信佛！而你是信佛拜觀世音，夫妻兩人信仰不同感情可能會有問題！」賈回答：「並沒有什麼問題！」又問：「你是不是和鄰居有什麼仇恨呢？」答：「也沒有！」再問：「那你家裡有沒有財物丟掉了呢？」回答：「我檢查過了，並沒有丟什麼東西。」

岳父說：「既不是仇殺，也不是劫財殺的，那一定就是你殺的囉！」於是，他的岳父就告到官府。官府遂捉捕賈一峰來檢查、審問。經多方審問後，也懷疑兇手必定是他，正當縣官提起筆來要判賈一峰死刑時，突然飛來許多蒼蠅捧著筆頭，賈一峰脫口說出：「蒼蠅捧筆頭！」

縣官疑問：「你怎麼會說出這一句話？」於是賈一峰就把他的夢說了一遍。

縣官聽了，仔細推敲：「頭一句、第二句、第四句，都靈驗了。就是第三句『斗穀三升米』，這句話裡一定有什麼特別的意義。」於是縣官再三和身邊衙吏商議，嘗試找出「斗穀三升米」的意思。不久，師爺以拆字解出：斗穀去了三，應該還有七；除去了米，就剩下了糠（「康」同音），應該就是「康七」，或者是「七

康」。縣官就立刻派人調查並逮捕村裡的康七來審，康七坦白承認，平常就和賈一峰的太太曖昧有染，所以想殺害賈一峰。在半夜來行凶時，在昏暗中看見個有油的頭，他認為那是女人，所以就把沒有油的頭砍了。於是官府就判了殺人犯康七死刑。而這個誠心誦念觀世音菩薩的賈一峰，經過這一次的刺激，頓時感悟人世間人心險惡，人與人之間的關係實在太惡劣了，即變賣家產悉數賑濟貧苦人家，並前往靈隱寺出家。後人以賈一峰是在行商途中於山壁瀧間發現的觀世音菩薩像，倚於山崖，眺望瀑布，所以後人所塑之觀音像大多為倚岩觀瀑，或身旁襯以瀑布，故稱為瀧見觀音，又名飛瀑觀音、山泉觀音。



籤詩故事

常何薦馬周

文／連健亨 圖／黃正文

中國歷史的朝代中，唯有唐代達到萬邦來朝、兼容並蓄的政治高度，同時在宗教上以愈趨成熟的道教為國教，佛教也已完成本土化的扎根，外交上極盡的圓融與開放，經濟上亦做到豐衣足食、富國裕民，國家的前途一片欣欣向榮。

籤頭故事「常何薦馬周」說明唐代的士大夫，可以坦承的接納和欣賞他人的才華，不落入官場縱橫捭闔、尹邢避面的陋習之中。馬周一介寒儒，長期寄宿在長安的好友家中，這位好友善於製餅，賣時門庭若市，當朝武將常何也十分好這一口餅，飽讀詩書的馬周，文筆流利，因此被好友推薦給常何。隨後馬周到常何的家中，並受到豐厚的款待，無事不登三寶殿，常何將自己的困擾分享給馬周，說唐太宗要他起草奏疏來論述國家之事，但常何乃一介武夫，文采略遜，實在承擔不起這樣的要求。

馬周聽聞後，立即準備筆墨紙硯，筆鋒犀利的他，在白紙上盡情揮毫，一篇錦繡文章耀眼奪目。常何欣喜若狂，隔日即上呈皇帝，唐太宗讀後，不禁輕叩御案，說道：「寫的好！」常何跪拜道：「此奏疏非臣所撰，乃臣家客馬周所寫。」之後，求才若渴的唐太宗召見馬周，機靈善辯、思維縝密的他，受到極大的器重，不到三年，便官至吏部尚書。常何也因舉賢有功，賜絹百匹。

籤詩的本文曰：「渺渺前途事可疑，石中藏玉有誰知，一朝良匠分明剖，始覺其中碧玉奇。」人生不

如意事，十之有九，迷惘、困惑人之所常，自身前途不明，感嘆懷才不遇之時，若已有充分的準備，就不怕沒有機會。石中乾坤，待人來尋，馬周原是一塊璞石，機緣巧遇常何這位良匠，將其潛能發揮出來，一塊碧玉昭然若揭。只需有貴人相助，君子豹變，指日可待。

反觀現代教育，依然十分著重幼年時代的發展，給孩子學許多的才藝，在囫圇吞棗之下，也是難見學習的成效。雖言天生我材必有用，但在這急功近利的當下，教育成為軍備競賽，所有人在乎的是如何在短期達到目標，而忽略才得其用、適才適所以及多元發展的問題。事實上，只要遇到契合的老師指點明路，必然能點石成金，正如常何薦馬周一樣，得到發展的機會。

中國之「玉」文化，早在《詩經》中就有紀載，如〈鄭風·有女同車〉：「將翱將翔，佩玉將將。」這樣配戴玉的風俗，被儒家所吸收，成為君子德行之象徵，所謂「溫如其玉」即是形容君子克己復禮的行為舉止，「玉」是代表著道德、倫理以及審美的最高核心思想。在道教的傳統上，「玉」是壇醮儀式的法器，也是延年益壽，甚至可以長生不老的仙丹妙藥。

籤詩文中的「碧玉」一詞，在佛經中亦是可見，《金剛經註》云：「蚌腹隱明珠，石中藏碧玉，有麝自然香，何用臨風立。活計看來恰似無，應用頭頭皆具足。」這是南宋道川禪師所撰的偈語。明珠、碧玉為般若，即是大智慧，世間眾生樣態百變，但唯一不變的是真如本性。外表美醜，型態大小，只是雜染心的作用，撥開蚌、掏開石後，可顯眾生之佛性。一切萬物必有其用而不顯，如《道德經》所言：「大音希聲，大象無形。」無須強求以及攀緣，有麝自然香，眾生都有他可得的位置，看似不起眼，卻能使百花放。把握著德行與操守，人生就有更精彩的下一頁。

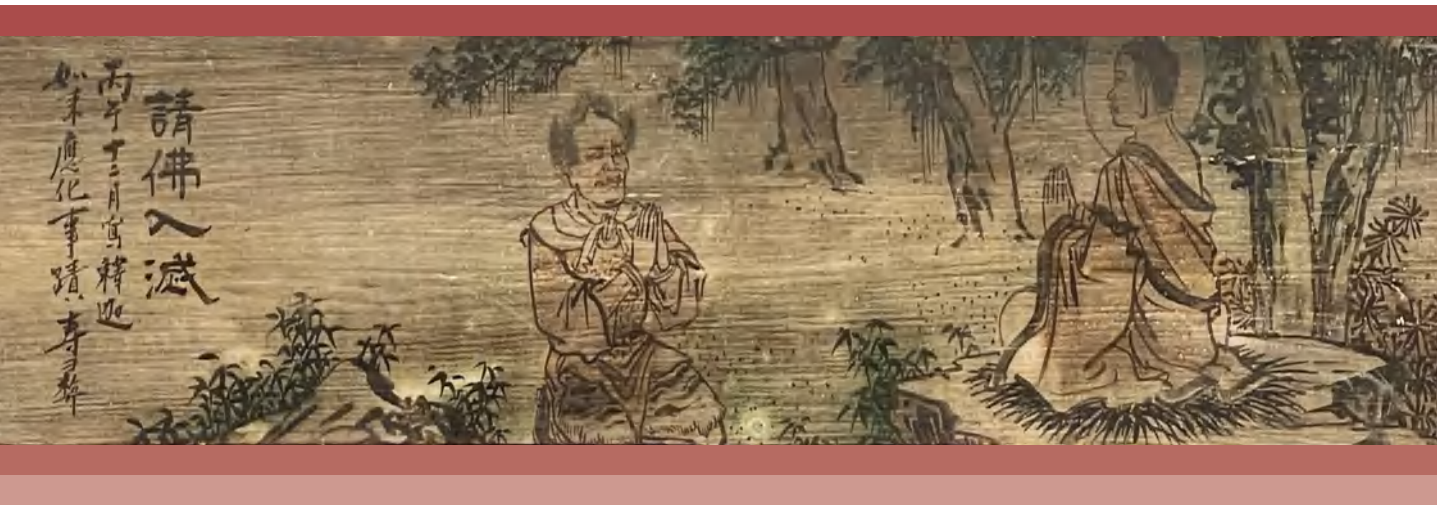


籤靈音世觀

第三十二首	意聖	一渺前途事可疑	常何薦馬周
	自求財婚交易		
	勞安成阻力		
法財人團	尋田六家	始覺其中碧玉奇	解
	人委畜宅		
	晚平		
台北市艋舺龍山寺	見旺	石中藏玉有誰知	玉在石中匠手可知直待剖出真可施為此籤 石中剖玉之象凡事著力可成
	成平		
	訟山六行		
	驚改虛奇		
	移失疾		
	徙物病		
	西欠		
	改		
	方安		



Nov. 2021



古寺探藝

鼓樓明間樑枋彩繪 請佛入滅

文／黃威翔 攝影／江懿文

前期專欄我們提到開山廳樑枋彩繪上的精采故事〈佛還觀父〉，並了解到只要相信佛法，對佛法產生信心，定能得到大安心、大滿足。本期專欄，我們將繼續探討鼓樓明間樑枋彩繪〈請佛入滅〉這則故事。

佛典故事〈請佛入滅〉出自於《釋迦譜卷第四·釋迦雙樹般涅槃記第二十七》，內容如下：過去佛陀在毘舍離結夏安居。某日與阿難尊者獨處時，佛告訴阿難：「修行人若修持到四神足，就能憶持不忘，並且可隨心所欲常住世間超過一劫。阿難啊！佛也證得了四神足，可任

運自在地住世超過一劫，為這娑婆世界破除癡闇，饒益一切人天。」

然而此時阿難已遭天魔障蔽，只是默然聽著，沒有回應。於是佛陀重覆提示再三。在察覺阿難無法領悟自己的意有所指，未能把握這次請佛住世的機會，深知

因緣當是如此，於是告訴阿難時候已經不早，阿難聽了以後便恭敬頂禮而去。

沒想到在阿難尊者離開後，魔王波旬突然現於佛面前，向佛禮拜並說道：「記得以前我曾勸世尊入於涅槃，那時世尊對我說：『我所要度的比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷四眾弟子還未具足，我是不會入於涅槃的。』而現在世尊的四眾弟子都已經具足了，應度化的也都得度了，唯願世尊就此入於涅槃。」

這時佛則對魔王說：「別再說了，波旬，我自知三個月後將於拘尸那城入涅槃。」波旬聽到佛親口說三個月後將入涅槃，歡喜不已，隨即消失無蹤。

魔王離開後，佛深知時候已至，於是在遮波羅塔下入定，準備捨壽離世，此時大地震動，所有眾生驚恐的寒毛直豎。這時世尊在禪定中大放光明。此時阿難急忙拜見佛陀，頂禮請示佛陀：「剛才的地震很不尋常，請問世尊是什麼因緣引起的？」

佛陀告訴阿難：「這世間有八種因緣會導致地震。由於地在水上，水止於風，風止於空。空中大風有時自起，則大水就會擾動，而大水擾動，則引起大地的震動，這是第一種因緣。再者，有些成道的比丘、比丘尼，或是具有神通的諸天眾神示現神通時，也會引發大地震動，這是

第二種因緣。當菩薩從降生母胎時，也會發生地震，這是第三種因緣。若菩薩從母親右脅出生時，也會造成地震，這是第四種因緣。而菩薩在證得正等正覺時也會發生地震，這是第五種因緣。如來初轉無上法輪時，也會發生大地震動，這是第六種因緣。而佛法已得流布，如來欲捨壽離世時，也會發生地震，這是第七種因緣。最後，當如來將入涅槃，整個大地也會為之震動，這是第八種因緣。」

語畢，世尊吩咐阿難召集所有比丘到香塔集合：「如來將於三個月後進入涅槃。」所有比丘聽到佛陀即將入滅，無不驚愕痛心，有的甚至當場昏厥，大聲疾呼為何佛陀這麼快就要滅度了？佛陀勸慰比丘們：「你們不要再憂愁悲傷了，天地萬物沒有生而不滅者，想讓有為法不生滅變異，這是不可能的。天魔波旬屢次請我入滅，我已告訴他三個月後將入涅槃。」

當下，阿難尊者合掌勸請佛陀住世一劫，不要入滅。佛陀默然不答。阿難尊者懇請三次後，佛陀告訴阿難：「先前你親聞佛說：『佛已經證得四神足，精熟行持不忘不失，可以住世超過一劫之久，饒益一切人天有情。』當時，你何不勸請如來住世，不要滅度呢？現在勸請為時已晚。我既然已允諾將捨壽離世，一言既出，如同覆水難收，佛是不可能違背諾言的。」於是，世尊隨順因緣，三個月後入涅槃。



匾額故事

界世莊嚴

文／李漢鵬 圖／編輯部

艋舺龍山寺前殿右次間懸有「界世莊嚴」匾額一方，為清同治年間由金寶興所敬獻。「金寶興」非單一人名和店號，乃係清代艋舺賭場業者所組成的商業同業公會。昔時的艋舺為臺灣北部的商業貿易重心，舟車輻集，百貨興聚，商旅雲集，為了滿足社會各階層的娛樂所需，艋舺市街上茶樓酒肆、妓院煙館林立，當然也少不了賭場。雖然清朝政府三令五申，禁止賭博，但是「到賭場玩一把」仍是市井小民最喜歡的消遣。

《重修臺灣府志》提及「臺郡士夫、健卒喜賭博，永夜譁呶呼盧之外，或壓銅錢射『寶』字以賭勝，名曰壓寶。」《臺灣縣志》亦載：「賭博之風，無處不然，臺為尤甚。連日繼夜，一擲千金，不顧父母妻子之養；內地之人，流落海外，數十年而不得歸，是可嘆也！」

金寶興與四大柱

嘉慶20年（1815）艋舺龍山寺因地震倒塌，僅存佛座，由泉州三邑人發起重修，落成後舉行慶成建醮，因祭典費用龐大，故由螺陽公會（惠

安）、武榮媽祖會（南安）、晉水天上聖母會（晉江）和金寶興組成四大柱，分別為主醮、主壇、主普、主事（主會），總攬建醮事務。四大柱除了金寶興是商業性組織外，其餘均為地緣性組織。後來，四大柱亦與黃、林、吳三大姓（三姓輪流擔任爐主）共同負責艋舺龍山寺的慶讚中元祭典。金寶興擔任龍山寺四大柱中的「主事（主會）」持續至日治時期因官方查禁賭場而退出，並由金紙商同業公會「金晉興」繼承。

匾額涵義

「界世莊嚴」即「世界莊嚴」，這裡的「世界」指一佛教化眾生之範圍，又作一佛土、一佛剎、一佛國土，後世將此範圍逐漸擴大到四洲，乃至三千大千世界或無邊世界等，世界莊嚴便是頌讚諸佛菩薩的國土莊嚴威嚴。

「世界」倒裝為「界世」，這是書匾人的巧思，是為了表達世人常有顛倒妄念，《楞嚴經》記載：「佛告阿難：一切眾生，從無始來，種種顛倒」。佛教認為眾生有「三顛倒」與「四顛倒」，三顛倒即想顛倒、見顛倒、心顛倒；四顛倒是以無常為常，以苦為樂，以不淨為淨，以無我為我。

本匾係以五塊木板橫向拼接製成，匾詞和落款均係陽刻金字，匾框飾有捲草紋，因其結構連綿不斷，有生生不息之意。上款「同治壬申年金寶興敬獻」，下款為「□□二年金義順重修」。同治壬申年為同治11年（1872），下款為「金義順」（按：金義順為艋舺地區神明會）重修匾額的年份，□□二字據《艋舺龍山寺調查研究》（1992）一書將未標註年代時期部位還原為「大正」，但似缺乏證據支持，吾人認為「昭和」二年的可能性較高，依據劉克明編著的《艋舺龍山寺全志》記載，大正8年（1919）住持福智禪師與吳昌才、林卿雲、辜顯榮、洪以南、黃金生、李永福等在地有志之士感於艋舺龍山寺壁柱丹青剝落，且棟梁遭蟻蝕之害，瀕於危險，乃協議募款改築。

自大正9年（1920）1月動工，歷時4年完工，然於落成典禮前發生東京關東大地震，死傷無數，因此延至昭和2年（1927）12月14日才舉行落成典禮，典禮極為盛大嚴肅，百餘官民列席參與，而金義順亦得以躬逢其盛，出資重修「界世莊嚴」匾額。



希望看見

看見每個地方的需要

文、攝影／編輯部

捐贈臺北市大理高中棒球隊交通車

龍山寺捐贈臺北市大理高中棒球隊九人座全新交通車，贈車儀式於9月13日上午10點30分在龍山寺中殿舉行，由龍山寺董事長黃書瑋代表贈車，臺北市大理高中校長楊廣銓代表接受並回贈感謝狀。

當天天氣晴朗，大理高中棒球隊的球員們與教練團歡欣鼓舞的齊聚龍山寺，不是為了比賽，而是為了迎接全新的棒球交通車。大理高中棒球隊成立至今已28年，成績斐然，然因交通車已達年限且車況不佳，急需汰舊換新，龍山寺得知後決定捐贈一輛九人座的全新交通車。

期待在有了全新的交通車後，球員們除了能安全、安心的往返比賽場地，也可以在各賽場中展現最好的實力，讓國球文化繼續向下扎根，交通車不只帶給孩子們便利，也象徵著菩薩的祝福如影隨形，希望大理高中棒球隊能夠屢創佳績。

捐贈彰化慈生仁愛院七人座車一部

本次捐贈儀式於9月27日上午10點30分在臺北市龍山寺中殿舉行，由龍山寺董事長黃書瑋代表致贈，彰化慈生仁愛院董事長楊振承先生及院長楊文玉女士代表接受並回贈感謝狀，場面溫馨熱絡。

彰化縣慈生仁愛院成立於民國69年，前身為慈生救濟院。服務區分為育幼所及啟智教養所，為弱勢的生命提供24小時教育養護服務。全院服務使用者共118人，其中智能障礙者80人、多重障礙者33人、其餘為自閉症、肢障、罕見疾病、染色體異常5人。慈生仁愛院以「真正落實尊重生命的本質」及「發揮社會資源於最大效益」的理念提供服務，為弱勢族群提供的不只是一個安身立命的家，更是可以自主的、歡樂的、有色彩的生活情境！

龍山寺得知慈生仁愛院院車老舊急需淘汰換新，為了確保載運院生及公務出勤安全，經董事會討論後決定捐贈七人座車一部，以解決院方的困擾，讓院方可以將心力放在院生身上，更安心、更專心的照顧院生，將有限的時間和精力花在更重要的地方。





捐贈新北市政府消防局電動破門器

有感於消防員在火場中救災救難的辛勞，艋舺龍山寺每年都會捐贈相關救災器材，本次適逢觀世音菩薩出家成道日，在此殊勝日子，捐贈新北市消防局電動破門器，由艋舺龍山寺黃書璋董事長代表捐贈，新北市政府消防局陳崇岳副局長回贈感謝狀。

陳崇岳副局長感念艋舺龍山寺的捐贈，讓他們在救災的過程中可以爭取時間，拯救更多的生命和人民財產，也保護自己和他人的安全，這些救災器材對他們來說有如神助，不可或缺。



捐贈臺北市南門國中 3 把中提琴

南門國中弦樂團成立於2013年，成立後除了校內定期公演外，不定期會舉行公益演出，將樂聲傳遞到每個角落，但由於弦樂器價格較昂貴，有些家境不好的孩子因無法負擔樂器而失去學習的機會，南門國中王福從校長不捨這些孩子，便向艋舺龍山寺申請補助計畫。



經由董事會決議後，決定捐贈3把中提琴，讓想要學習的孩子可以不因為高昂的費用而放棄興趣，並且為了支持臺灣在地製琴產業，這3把琴特別向南投的製琴師王子建購買。

在贈琴儀式當天，南門國中弦樂團在廟埕也帶來了精采的演出，包括望春風、念故鄉、新天堂樂園等跨越古今中外的經典樂曲，弦樂團以悠揚的琴聲，向龍山寺表達感謝，也讓當天參與的民眾深受感動。



• 本寺黃書璋董事長代表出席。(照片提供/臺北市府)

艋舺龍山寺本著觀世音菩薩救苦救難精神參與此計畫，在疫情期間將援手伸往需要的角落，人生無常，如果可以在意外發生時先行做好準備，至少能夠減輕一些負擔，讓生活不至於失去希望。

本次的微型保險係由臺北市府黃珊珊副市長媒合並協助連結相關民間資源，並於2021年11月5日舉辦捐贈典禮，本寺由董事長黃書璋代表出席。會中黃珊珊表示，微型保險將提供本市的弱勢家戶免費一年期微型傷害保險，目前針對第一階段已達一萬餘弱勢家戶納保。特別感謝民間相關單位，包含：艋舺龍山寺、省城隍廟、壽險公會、產險公會、全球人壽、和泰產險齊心合作，保費由艋舺龍山寺、省城隍廟、和泰產險、全球人壽等捐贈，共同促成這項有意義的計畫。



• 省城隍廟蘇宏仁董事長與本寺黃書璋董事長一同聆聽解說。(照片提供/臺北市府)

捐贈保費協力臺北市府推動微型保險

受到新冠肺炎疫情影響，許多民眾求職不易，讓家庭陷入困境，艋舺龍山寺得知臺北市府為擴大關懷弱勢市民，結合民間資源推動微型保險，讓弱勢家庭在面對風險時，同樣擁有平等的權利以及足夠的保障。透過微型保險保護傘，強化社會安全防護網，讓弱勢家庭在面對生活的重大變故時，除了政府的福利補助外，另也能獲得基本的保險保障，從而降低風險。

「保險」是人們應付未來不確定性風險的一種管理手段，目的都在於保障未來正常的生活。但對於弱勢家庭，常常會成為一般保險市場上的「拒絕往來戶」，為了發揮照顧經濟弱勢民眾投保權益，臺北市府配合金管會政策與民間單位合作提供經濟弱勢家庭微型意外保險。於捐贈會上也特別感謝民間慈善團體、保險公司及公會等許多成員響應政府照顧弱勢的政策。



• 透過民間相關單位攜手，促成微型保險推廣。(照片提供/臺北市府)

透視古建築

艋舺的亭仔腳 清代到明治時代

文、圖／徐逸鴻

艋舺是清代臺北盆地最大的漢人市街，起源於大溪口街、番薯市街一帶（今貴陽街、華西街口），自淡水河碼頭往內陸延伸，進而衍生出舊街、直興街、頂新街、廈新街等商店街道。依據日本時代初期的地圖與老照片來看，這些街道建築都是屬於典型的漢人店舖，其特色是道路狹窄、每間店舖與隔壁相連、共用牆壁，街屋在面臨道路這一側，皆設有亭仔腳。

亭仔腳是介於建築室內與街道之間的半戶外空間，可以行走、也可以設攤、堆置貨物，甚至手工作業都可在亭仔腳進行，很適合臺灣高溫炎熱、潮濕多雨的氣候。當時艋舺地區部分道路的亭仔腳寬度，甚至和露天道路寬度不相上下，可見在整個商業街區的運作中，亭仔腳是占有重要地位的。

然而清代艋舺的街道寬度相當狹窄，難以適應現代交通。因此，傳統商店街的現代化，首先便是要將路幅加寬，使得現代車輛能夠通行。1876年臺北設府，隨後建造了臺北府城，當時城內新建的主要

商店街，便採用了較寬大的路幅。連通臺北城內與艋舺地區的新起街，路幅也相當寬大，道路兩邊仍舊是傳統帶有寬大亭仔腳的街屋建築，可說是傳統市街近代化的先聲。

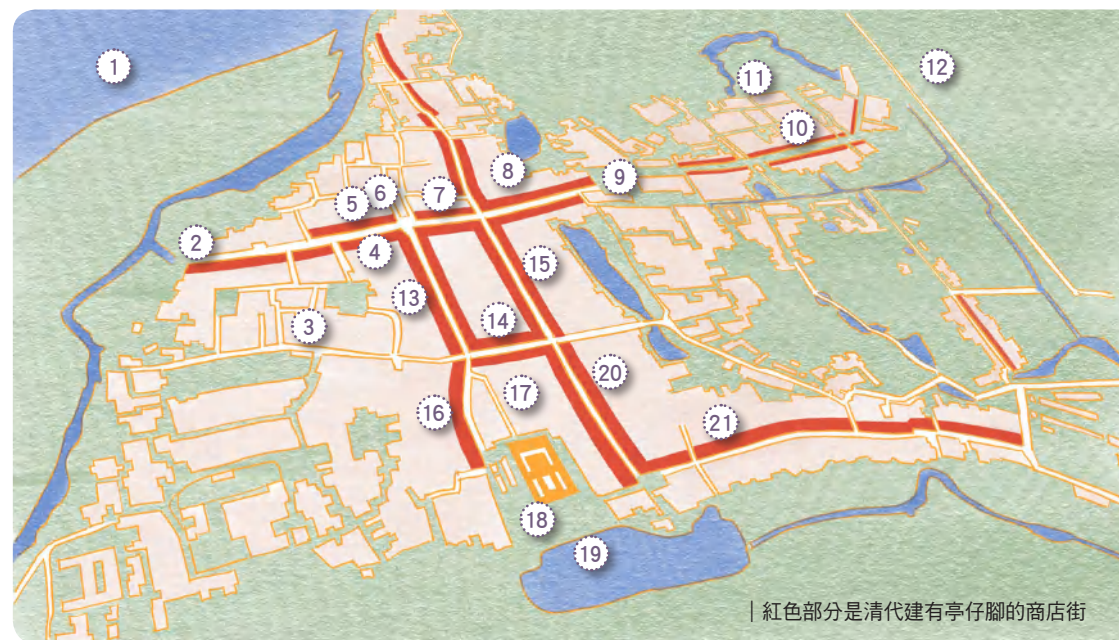
日本人來到臺灣後，發現臺灣街屋的亭仔腳是相當符合本地氣候的設計，便將此寫入建築法規中，規定在都市內的臨街建築，都必須要設置亭仔腳，並且統一寬度，如此便可將臨街的亭仔腳全部串聯起來。日本政府並規定，亭仔腳必須對公眾開放，成為行人往來通行的重要通路，也因此打造出舒適宜人的都市空間。

1900年公布建築法規之後，出現了各式各樣帶有亭仔腳的臨街建築，包括日式、西洋式等木造建築，全部都加入了亭仔腳的設計。有些洋風建築則是為了符合法規，將建築本體往後退縮，而在臨街的位置建造帶有頂蓋的走廊。這個時期的街道出現了各式各樣的建築風格，可以說是百花齊放，成為明治時代的街道特色。

明治時代是日本統治臺灣初期，經濟能力有限，因此在日本人主導的建設中，

許多建築物採用木造，木材較紅磚便宜、且施工快速，很適合當時需大量、快速的建設需求。日本人的傳統建築如住宅、神社、寺廟等，原本就是全部採用木構，因此在臺灣可以直接移植這類木構建築。另一方面，在明治維新時引進西方古典建築風格，而採用木材建造的手法，在臺灣也相當流行。

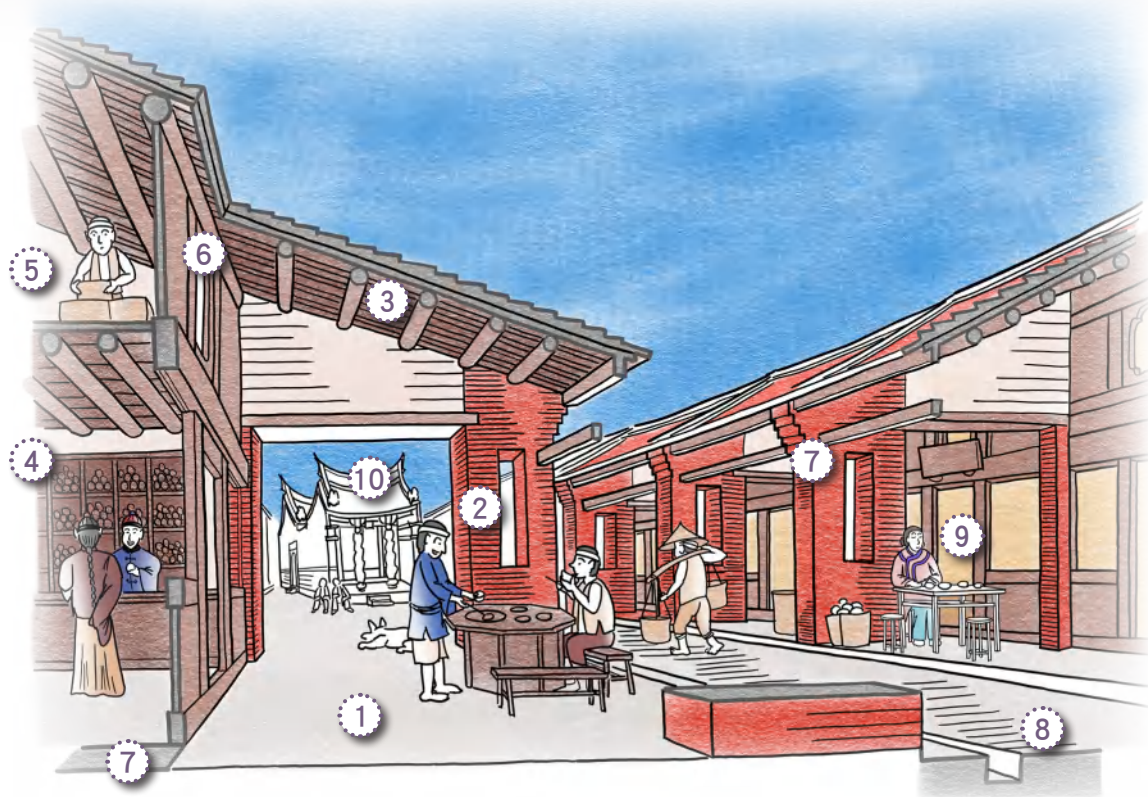
在以上幾個因素結合之下，明治時代在臺北城內、艋舺遊廓（日本時代指定的風化區）與西門町，出現了許多和風、西洋風、帶有亭仔腳的街道建築，深具特色，可惜如今大多不存。本次介紹的亭仔腳建築也都已不存在。



紅色部分是清代建有亭仔腳的商店街

圖一 日治初期艋舺鳥瞰圖

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 淡水河，艋舺是依賴淡水河航運而興起的街市聚落。 | 11 新起橫街，第二世界館即位於此。 |
| 2 大溪口街，自碼頭延伸出來的臺北第一條街。 | 12 臺北城牆。 |
| 3 艋舺遊廓。臨近碼頭，清代就是風化區，日本時代指定為遊廓，建造了許多帶亭仔腳的日式建築。 | 13 舊街，即今日的西園路。 |
| 4 青山宮。 | 14 水仙宮街，即今日的桂林路。 |
| 5 歡慈市街，即今日的貴陽街。 | 15 廈新街，即今日的西昌街。 |
| 6 天后宮，在日治後期遭拆除。 | 16 新店街，即今日的西園路。 |
| 7 直興街。 | 17 龍山寺街，龍山寺後方有一條小街，沒有亭仔腳。 |
| 8 草店尾街，今日還可見到許多磚造街屋。 | 18 艋舺龍山寺。 |
| 9 祖師廟。 | 19 龍山寺池。 |
| 10 新起街，即今日的長沙街二段。 | 20 頂新街，即今日的西昌街。 |
| | 21 剝皮寮街。 |



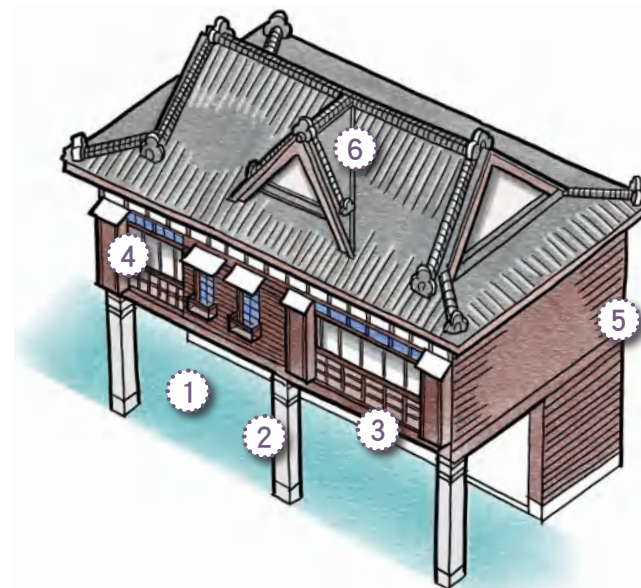
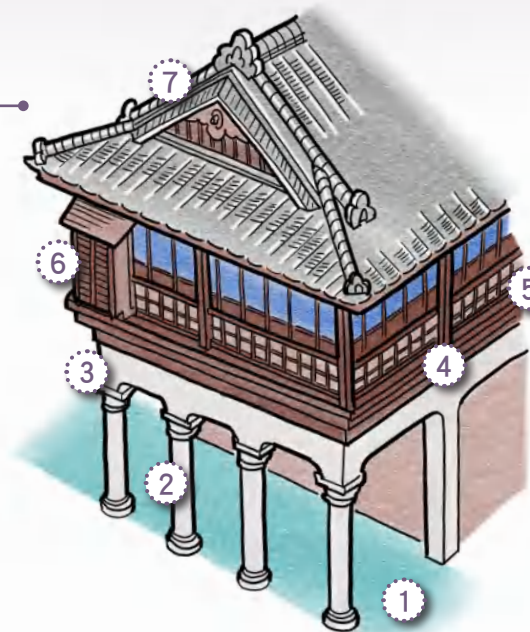
圖二 艋舺舊街想像復原圖

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1 寬大的亭仔腳。 | 7 街屋每棟相連，牆壁與隔壁共用。 |
| 2 兩道磚柱支撐起屋簷，形成穩定結構。 | 8 街道寬度狹窄。 |
| 3 屋頂採用傳統木造斜屋頂，頂部鋪紅瓦。 | 9 亭仔腳內做手工的婦女。 |
| 4 一樓做店鋪。 | 10 天后宮，位在丁字路口上，正對舊街，這是考量風水所做的設計。 |
| 5 二樓（半樓）做倉庫。 | |
| 6 此處有窗戶可以往外探視，具防盜作用。 | |

圖三 艋舺遊廓之一

日本人喜歡將風化區打造成日式風情，因此建造了許多傳統日式建築，但為了配合法規，臨街建築必須設計亭仔腳，因此直接將傳統日式建築蓋在亭仔腳上方，形成了奇特的樣貌。

- 1 亭仔腳。
- 2 西洋風格的柱列。
- 3 推測是採用鋼筋水泥結構，製作出平樑。
- 4 日式木結構建築搭建在水泥樑上，相當穩固。
- 5 高級的日式空間，周圍會做出走廊，可憑欄遠眺。
- 6 戶袋，用以收納雨戶（木板窗戶，可將走廊封閉以防颱風）。
- 7 如同廟宇般華麗的日式瓦頂。

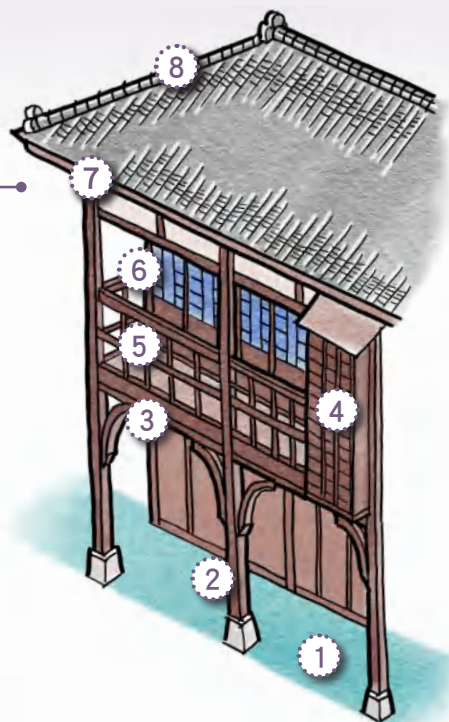


圖四 艋舺遊廓之二

- 1 亭仔腳。
- 2 西洋柱。
- 3 以木頭樑支撐上層建築，很多木造街屋採用這種建造方式。
- 4 二樓一部分開闢走廊。
- 5 外牆採用雨淋板，這是日本時代木造街屋的普遍做法。
- 6 華麗的日式屋頂，中央做出破風造型。

圖五 艋舺遊廓之三

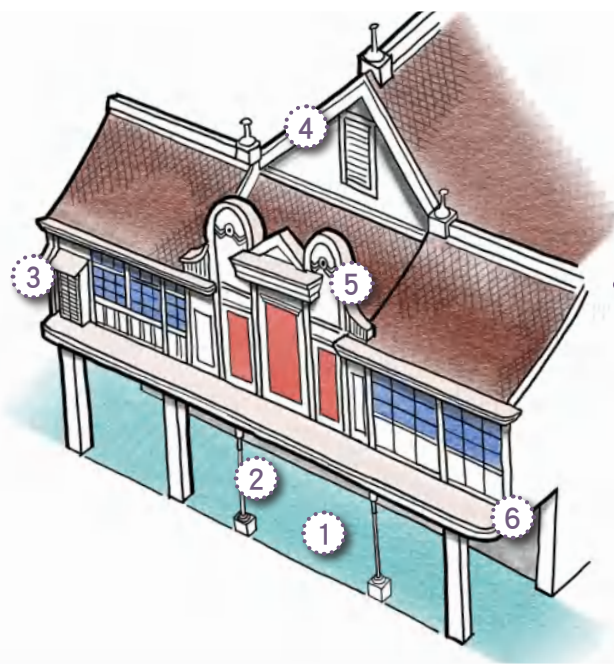
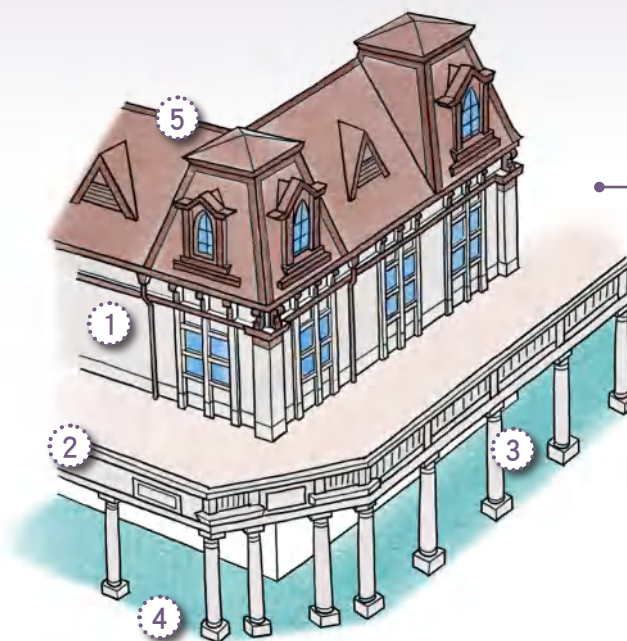
- 1 亭仔腳。
- 2 採用直通一二樓的細小柱子，此為西洋木造建築手法。
- 3 轉角增設彎拱形支撐，此亦為西式做法。
- 4 戶袋。
- 5 二樓做走廊。
- 6 日式拉門。
- 7 屋簷伸出，頗有日式風味。
- 8 日式瓦頂。



圖七 基隆哨船頭街屋

建築本體外圍附加亭仔腳，在日治初期有許多這種做法。但因為使用起來較不經濟，在大正時期就不這樣做了，現在全臺也幾乎看不到實例。

- 1 建築本體為洋樓。
- 2 洋樓周圍附加走廊，作為亭仔腳，二樓為露台。
- 3 西洋式柱列。
- 4 亭仔腳。
- 5 高聳的法式馬薩頂，深具西洋風情。



圖六 艋舺第二世界館

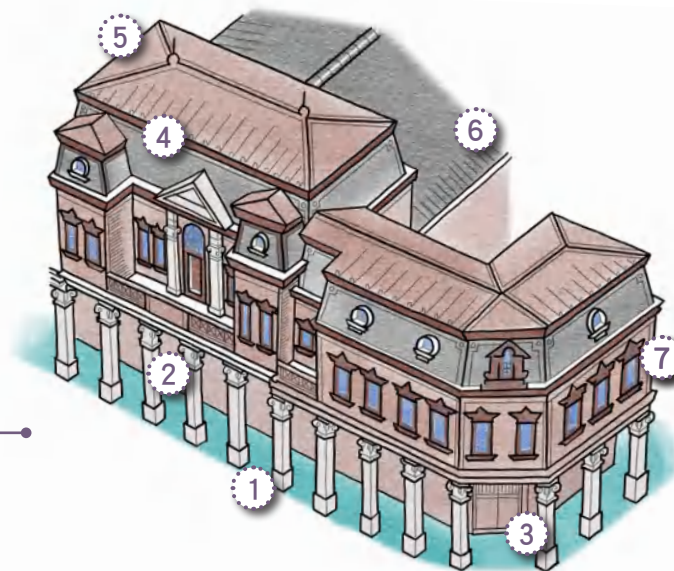
原稱芳野亭，為日式「寄席」（表演曲藝、說書的劇場），後改為第二世界館。

- 1 亭仔腳。
- 2 鐵柱。在日本時代早期，有少數街屋會採用這種鐵柱。
- 3 臨街的部分為日式木造，設有走廊及戶袋。
- 4 後面劇場主體屋頂為洋風。
- 5 後期增建的牌樓式外牆，深具藝術裝飾風格。
- 6 後期增建的屋簷，為昭和時期流行的流線型風格。

圖八 臺北朝日座

位在臺北城內的大型木造劇場，為配合法規要有亭仔腳，將大型洋樓建造在柱列之上的神奇建築。為日本時代早期劇場代表作。

- 1 亭仔腳。
- 2 西洋式柱列，柱頭十分精美。
- 3 轉角設置出入口。
- 4 劇場大門上方建造得特別高大，由此進入後面的劇場空間。
- 5 臨街屋頂全部採用馬薩頂，非常華麗。
- 6 劇場空間。
- 7 窗戶造型全部一樣，這是木造街屋的標準手法。



漫畫百喻經

詐稱眼盲喻

文 / 編輯部 圖 / 蔡正文



從前有一位工匠師傅很擅長蓋房子。



你蓋得真漂亮啊！老師傅。

國王每次都很滿意他的作品，於是請他建很多房子。



等一下書房和寢室也要麻煩...

是...是...好的...

對了，對了，廁所也要...

可是蓋房子非常辛苦，這位工匠師傅升起了想要放棄的念頭。



唉...蓋了那麼久、那麼多的房子，好累啊...

就在他煩惱的時候，他看見路邊有個看不見的老先生。



嗯... 啊...



有了！我知道怎樣可以推掉工作了！



於是隔天，工匠師傅準備了一些道具後，出發前往皇宮。

這樣應該就萬無一失了吧？



哎呀，老師傅你怎麼變成這個樣子了啊？

還有很多建築要做...



我得了眼疾，看不見了，沒辦法繼續幫大王蓋房子了...



這樣的話，也沒辦法啦！你就回去休息吧。

謝大王！

耶~！計畫通！



名匠得了眼疾的消息漸漸傳開，友人紛紛前往探視。

大師傅，您的眼睛還好嗎？

噓...小聲一點啦！我沒事，只是想休息而已！



原來是這樣啊！還以為大師傅眼睛真的不行了。

沒事沒事，我眼睛好得很！

沒事就放心啦~你老人家保重，我們先走啦~



欸！我覺得老師傅裝瞎這招不錯耶。

學起來學起來。

正好可以休息一下啊，不然太累了。



於是工匠師傅裝瞎的事傳開來了，大家紛紛有樣學樣...

唉唷...我的眼睛很不舒服，都看不到啦！

真巧，這麼剛好我也看不到啊...



過了很長一段時間，城裡的裝修興建無消無息。

奇怪了，怎麼這段時間靜成這樣？是停工了嗎？發生什麼事了？

回大王，城裡的工匠紛紛得了眼疾，大家都在休息中。



有這種事情？你去探查一下究竟是怎麼回事。

是，大王！



經過一段時間訪查後...

走走走！去喝酒！

小心慢慢走！

大家都在裝病！



被欺騙的大王很生氣，下令把這些工匠帶過來。

你們既然那麼愛休息，我...我...

我看以後你們都沒工作好啦！

大王對不起！我們知道錯了！



為了一點利益毀掉更重要的事情，這種行為真是得不償失啊！

而且一定會被揭穿的，不是嗎？

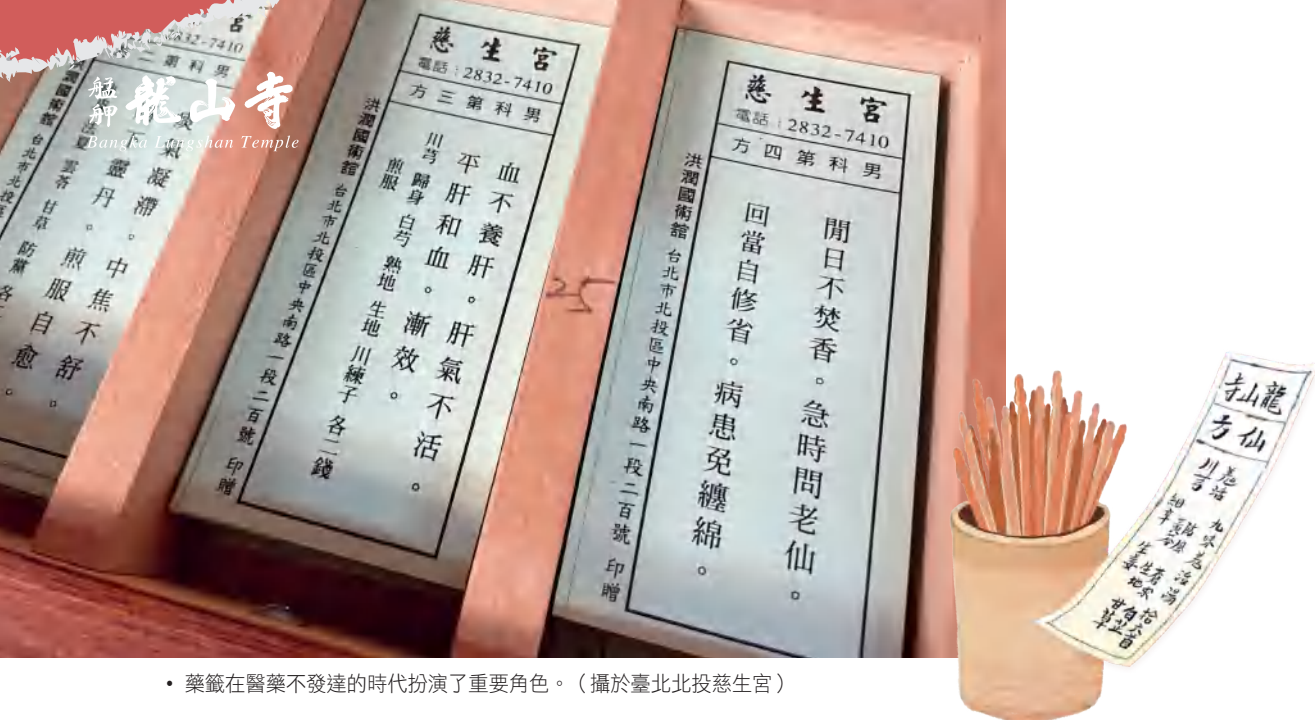
求一帖平安

寺廟藥籤 與青草文化

文、攝影／鄭淑娟 插畫／林玉鈴

早期傳統農業社會，人們在身體微恙時，會藉由宗教力量向神明尋求協助，到廟裡祈求藥籤，再到青草藥店抓藥，是一項重要的平民醫療服務，蘊含先民與環境對抗的智慧。在醫藥不發達的時代，求藥籤抓藥草是民間常見的醫療方式，民眾透過向神明求籤以獲得處方，同時也獲得心靈上的慰藉。





• 藥籤在醫藥不發達的時代扮演了重要角色。(攝於臺北北投慈生宮)

廟宇是民間的信仰中心，除了單純的心靈寄託，更有不少人是為了解惑而來，擲筊取籤是信眾與神明溝通的方式之一，也因此，在廟裡總能看到信眾虔誠恭敬地站在神像前，雙手合十，神情專注，口中唸唸有詞，慎重其事地擲出手中的紅色筊杯，以得到代表神明回應的籤詩。

廟裡的籤詩基本上可分為運籤與藥籤兩種，運籤主要為卜運吉凶，藥籤則為身心不適尋求解決之法。不僅如此，在運籤詩解中，大抵都列有「疾病」這一項目，底下亦有疾病狀態的提示。現今醫療環境改善，宮廟幾乎都不提供藥籤了，但在醫藥不發達的年代，對平民百姓來說，藥籤確實扮演了相當重要的角色。

臺灣藥籤的源起

關於臺灣藥籤醫療文化的起源，目前學界認為極可能是從大陸嶺南傳來，清朝

時，福建泉州、漳州漢人移民來臺，隨著人口移動，以分香建廟方式傳遞信仰，也讓藥籤文化在臺灣蓬勃發展。清朝割讓臺灣以前，臺灣被封為瘴癘之地，各類瘟疫盛行，藥籤的形成背景與臺灣早期醫療資源缺乏和環境衛生劣勢有關，先民渡海到臺灣移墾拓荒的過程中，飽受水土適應不良和疫病的侵襲，經由宗教儀式取得藥籤，透過神明指示使用中藥或青草藥，以民俗醫療對抗疾病。



• 求取藥籤是早期臺灣民俗常見的醫療途徑。(攝於臺北北投慈生宮)

藥籤在日治時期雖然曾遭到禁限使用，但在禁而不廢的情況下，也就這麼持續下去，直到1995年臺灣實施全民健康保險後，加上醫師法及相關醫療法令頒布與實施，藥籤醫療逐漸沒落，在政府主管單位的勸導下，大多數廟宇已不再提供籤方供民眾治病。目前臺灣只剩少數寺廟有提供藥籤服務，這些廟宇多半會將籤筒置於隱密處，信眾欲求取藥籤時，必須特別向廟方表明用意，廟方才會提供，廟方人員也會提醒民眾，藥籤僅供參考，如果真的生病還是得看醫生，以免延誤治療。

術業有專攻 藥籤也分科

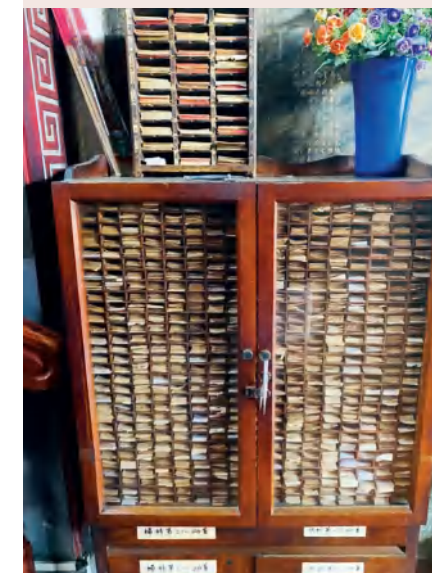
當我們到醫院看病時，看對科別、對證下藥，才能取得好的療效。跟醫院一樣，藥籤其實也有分科，大部分寺廟是根據求治者將藥籤分為大人科（或稱內科）、小兒科，有些會進一步細分出婦科、眼科與外科等各種籤方。像是臺北大龍峒保安宮就專精內科，關於眼科藥籤形成的環境因素，主要因為媽祖為海神，早年媽祖廟常設於港口，海邊風沙大，居民得眼疾的機會較多，故民間有「內科看大道公（保生大帝），眼科看媽祖婆」的傳統說法。

臺灣傳統寺廟藥籤的主祀神明，最常見於保生大帝（大道公）、神農大帝（炎帝）、孚佑帝君（呂洞賓、呂祖）等三位「醫藥神」。另外，天上聖母是臺灣另一個為數龐大，且具有一定運用的寺廟藥籤系統。除此之外，如觀世音菩薩、釋迦牟尼佛、華佗仙師、關聖帝君、東嶽大帝、王爺等，也是臺灣寺廟藥籤系統的幾個主要神明。

臺灣各地寺廟所見的傳統藥籤，不僅神明系統有別，在分類、藥物組成、以至藥籤型式內容等方面，也存在著差異，可謂複雜多變。就藥籤的形式來說，可分為方論型藥籤、方藥型藥籤、空籤三種。方論型藥籤，指每一藥籤兼有病證與藥方論述資料者。方藥型藥籤，指藥籤內容僅列藥



• 如同醫院一般，藥籤也有分科。(攝於嘉義仁武宮)



• 目前臺灣只剩少數寺廟有提供藥籤服務。(攝於嘉義仁武宮)

味、藥劑或用藥方式等方藥資料，無任何病證方面的論述，是臺灣民間最常見的一種藥籤類型。此外，寺廟藥籤中也有時也可見少數病證與藥方資料全無，而僅以修持、勸化等驚世詩文替代藥方的空籤。

藥籤的求法

求藥籤的方法與求運籤大致相同。民眾在虔誠參拜後，說出求籤者的姓名、農曆生辰、現居住址，並扼要說明所求之事，詢問事項一次以一事為原則，向神明稟報完畢後擲筊，得到聖筊（筊杯一陽一陰）後到藥籤筒拿出一支籤，然後再向神明擲筊詢問是否為該籤，也有人會先將整支籤擱在手腕脈搏，好像神明正在診斷，之後若連得三次聖筊，表示此籤為神明所同意的號碼，如果不是，須再抽籤，直到連續三個聖筊，再依籤支號碼前往藥籤櫃取出相對應的籤詩，其意義如同民眾透過擲筊求藥籤的方式，傳達病情，向神明取藥。

信眾在問神求籤後，多半會到附近的青草藥店或中藥店抓藥，清代臺灣仍為傳統農業社會，據傳述此時專業的中醫師不多，中藥也不是一般平民百姓可以吃得起的，因此青草藥店就成為民間診療的主要機構，事實上青草藥店老闆並不負責看病，使用的配方以及青草藥材的處理方式，是經過多年傳承下來的藥方配方，但青草藥店老闆仍會



• 古時候民眾對於草藥的需求是救命，現今則著重在養生。



• 除了新鮮的青草藥材，還有琳瑯滿目的乾貨。

先與求籤者的症狀做確認，經反覆詢問後才給予協助配方，如果藥籤與病人所說的症狀不符，會請病人擇日再次求籤。

萬華青草巷 古時救命街

靠近艋舺龍山寺的西昌街224巷，巷子裡有幾家歷史悠久的傳統青草店，每間門口都擺著各式各樣的藥草，還有許多青翠的藥用植物，空氣中瀰漫一股淡淡的青草香味，十分有特色，這裡就是萬華人口中的青草巷，也是傳說中的救命街，短短的青草巷，鼎盛時期人潮絡繹不絕，熱鬧極了，後來還延伸至西昌街、廣州街，由於店家越來越多，便從青草巷逐漸擴大成青草商圈。

萬華青草巷與艋舺龍山寺有著極大淵源，艋舺開墾之初，移民初來到此，水土不服身體不適時，大多靠著口耳相傳的祖傳偏方，或是到廟裡求一則藥籤。當時龍山寺設有藥籤，民眾平時除了來此求神拜佛保平安，染患疾病時，也會來此向觀世音菩薩以及後殿的華佗仙師求籤，然後再拿著藥籤到附近尋找所需的青草藥材治

病，龍山寺附近就聚集了許多青草攤販，並逐漸成為市集，臺灣光復後實施都市計畫，臺北市政府將青草攤販規劃集中在西昌街224巷，因而造就了青草巷。

現今艋舺龍山寺早已沒有提供藥籤，但據說當時艋舺龍山寺的藥籤十分靈驗有效，一傳十，十傳百，前來求取藥籤的人越來越多，就連外地人都不辭辛苦、遠道而來，因此形成青草市集的熱鬧人潮。對現代人來說，求藥籤是個難以理解的習俗，但在醫療資源匱乏的時代，貧窮百姓卻只能透過這樣的方式來治癒疾病，這是人們在面對困境時所發展出來的因應對策，如果用現在醫學的角度來看，這些藥籤，就是平民的處方箋，而這些青草藥材堪稱當時平民百姓的救命藥，過去確實救活不少人，才讓這條小巷子有了救命街的稱號。

藥籤文化沒落 青草藥店轉型

說起藥草文化，不論傳說或是歷史裡都有相關記載，從神農嘗百草到明代著名醫藥學家李時珍的巨著《本草綱目》，在



• 西昌街 224 巷是萬華人口中的青草巷。



• 經過整修之後的青草巷，乾淨整潔帶點懷舊感。



• 不同於傳統印象的青草店，老濟安將店面設計成時尚新穎的手沖青草茶店。（圖片提供／老濟安）



• 以茶包取代漫長的熬煮過程，更符合現代人的需求。（圖片提供／老濟安）

在說明人們對於藥草的使用由來已久。青草是傳統的民間草藥，取自山間田野中，種類相當繁多，常見的有茅根、艾草、薄荷、蘆薈、金線蓮、肺炎草、五爪金英、蒲公英、半之蓮等等。青草店裡的草藥大多是鮮品，頂多是洗淨切片鮮用或曬乾備用，不像中藥有經過炮製處理成藥材的過程。青草用途十分廣泛，可內服，也可外敷，青草熬煮成的青草茶是大眾普遍都能接受的飲品。

想要在競爭激烈的環境裡生存下來，思維就必須調整，於是部分青草業者開始尋求改變，將青草產品轉型成保健養生食品，強調取之自然的健康概念，並開發方便攜帶的青草茶包，以沖泡方式取代漫長的熬煮過程，讓忙碌又怕麻煩的現代人省下不少時間。現今，大多數店家都已提供網購宅配服務，以符合現代需求，更有業者將老店改裝成時尚新穎的手沖青

民國七十年間，相關單位以妨害醫藥條例之故，禁止寺廟提供藥籤供民眾取用，民眾無法再向龍山寺求藥籤，藥籤文化開始沒落，之後隨著健保體制越來越完善，青草巷生意開始下滑，加上手搖飲料的普及，也使青草茶市場萎縮，青草店生存空間越來越狹窄。



• 清涼退火的青草茶，是大眾普遍能接受的青草飲品。

草茶店，乾淨明亮的環境，整體氛圍帶點文青風格，真的一點也不輸連鎖咖啡館，更推出青草藥包DIY課程來吸引年輕人，極力擺脫青草茶只有老人家才會喝的傳統印象，讓青草以另一種方式走入現代生活中。

藥籤思想啟蒙於救人濟世的宗教情懷，藉由信仰發展傳播，從民眾的信任與參與度來看，藥籤與青草文化在庶民醫療史中確實曾經占有重要一席之地。民眾到龍山寺祈福拜拜，別忘了到青草巷走走，感受一下那段曾經有過的求藥籤尋草藥的歷史歲月。

參考資料

- 1 宋錦秀，2011，寺廟藥籤療癒文化「疾病」的建構，《臺灣文獻》第六十二卷第一期。
- 2 顏美智、蘇奕彰，2010，臺灣廟宇藥籤之中醫文獻初探，中醫藥雜誌；25卷S期（2014/12/01），P275-293。
- 3 蔡銘雄，2009，消失的民俗醫療－「藥籤」在台灣社會發展初探，東海大學宗教研究所碩士論文。
- 4 陳泰昇，2003，臺灣藥籤調查與研究，中國醫藥學院中國藥學研究所碩士論文。



大方廣佛華嚴經

知苦 了苦

《華嚴經》第八品〈四聖諦品〉(上)

文／宏覺法師

說到四聖諦，一般會直覺聯想到阿含所講的四聖諦，但是看到《華嚴經》第八品〈四聖諦品〉，這讓我們由然心生想了解其差異並一窺堂奧。

在一千五百多年前，隋天台智者大師將佛說法分為五時，前二時乃初說《華嚴經》度大菩薩，稱華嚴時。繼在鹿野苑等地，說《阿含經》度聲聞、緣覺，稱阿含時。佛在此二時皆說四聖諦，故乃大小乘共法，由於當機眾之迥異，根器不同，其內涵也有所差別。此〈四聖諦品〉在《華嚴經》的第八品。

何謂「四聖諦」？「四」就是苦、集、滅、道；《經疏》¹云：「聖者，正也，無漏正法，得在心故。」諦，諦實、審諦。無倒聖智，審知境故，故名聖諦。無倒，即面對境界如實知，無顛倒妄想，凡夫雖有苦集，而不審實，不得稱「諦」。若能依照此四聖諦法修行，便可證聖果、入聖流。

四諦三轉十二行法輪

佛成道後，首先在鹿苑說四諦法三

次，即示轉、勸轉、證轉，因此稱之為三轉法輪，三轉四諦成十二，故稱「四諦三轉十二行法輪」，其所度對象五比丘²。上根人於示轉聽而悟道，憍陳如便是，其餘四比丘則逐漸開悟。凡夫吾人，若想效法古人開悟，可學而時習之。

初、「示轉法輪」：「此是苦，有逼迫性。此是集，有招感性。此是道，有可修性。此是滅，有可證性。」利根者一聞即悟。

二、「勸轉法輪」，對中根者說，使其信受奉行。「此是苦，汝應知。此是集，汝應斷。此是道，汝應修。此是滅，汝應證。」

三、「證轉法輪」，佛恐鈍根者仍不能信解，於是便引己為證，以明非虛，使其破除疑慮。「此是苦，我已知。此是集，我已斷。此是道，我已修。此是滅，

我已證。」

四聖諦的重點在於「知苦、斷集、慕滅、修道」，應該知道苦、應該斷除集、應該羨慕寂靜的境界，應該修行聖人的道路。這是一般所言四諦之大意。然而「苦聖諦」，既知苦的逼迫性，欲以修道，斷除有漏色心，而證真理，成就聖道，故名之為聖諦，所以必須知道「苦」是為何？苦的來源，在於心與外境色相、事物相應時，內心逼迫不自在、不順心意故苦。在娑婆世界之苦有無量多，約為八苦³或三苦⁴，乃至一百一十種苦，但是苦有這麼多，在娑婆世界的眾生卻能忍受這一切的苦，反而以苦為樂，堪能忍受這些苦。例如：心情苦悶，越是鑽牛角尖，或是吸食毒品或是借酒消愁，不但沒有解決苦事，反而苦上加苦。

苦有逼迫性、汝應知、汝已知，若要能了苦，就是要修行，才能了生脫死，消除一切的苦，出離三界脫輪迴，而得到真正的快樂。

「集聖諦」：集，增長名集，業煩惱集聚、招感的意思，把所有的煩惱集聚在一起，或是由自己的貪瞋癡等煩惱起惑造業而受報。煩惱雖是由集聚、招感而不斷增長，但主要還是由自性招感來的。如果能揪出招感因，心靈垃圾能清除乾淨，不生煩惱，則心如明鏡智慧現前。

「滅聖諦」：滅，寂靜名滅，心中寂靜，滅除煩惱紛飛等念頭，達到言語道斷，心行處滅的境界。

「道聖諦」：道，出離名道，謂修止觀、八正道或六度萬行乃至修八萬四千法門等，就是通往佛國的道路，無論修大小乘之任何法門，只要最後是通達彼岸的就是菩提大道。

《華嚴經》中四聖諦

佛最初在菩提樹下成佛的時候，以三七日的時間對法身大士說《華嚴經》。其內涵在十方世界中，每一聖諦說出十個名字為代表。「十」表示重重無盡，無盡重重，是盡虛空、遍法界，照了諸法實相，照了華嚴境界。以下深入華嚴法海一窺聖諦堂奧。首先從娑婆世界乃至十方世界深探苦聖諦，進而知苦了苦。

娑婆世界及十方世界之苦聖諦

此娑婆世界中，舉十種名稱解釋「苦」的境界。苦如同受罪刑般逼迫身心，煩惱在心中，如萬馬奔騰，瞬息萬變，又攀緣追苦，聚五陰熾盛，如芒在刺，身心受苦。依於苦根能生一切惡，依罪根而生苦。虛誑者又於苦中造誑事，生樂想而得苦果。這種苦，比喻長癱生瘡，紅腫熱痛發炎流膿之苦，若加手等觸及傷

1 《大方廣佛華嚴經疏論纂要》卷第二十一，唐五臺山清涼國師澄觀疏鈔，〈四聖諦品第八〉。

2 憍陳如、頹鞞、跋提、十力迦、摩男俱利。

3 生、老、病、死、愛別離、怨憎會、求不得、五陰熾盛，以上八種苦。

4 三種苦：一為「苦苦」是苦上加苦。二為「壞苦」是變壞的苦。三為「行苦」是無常之苦。

口，則苦上加苦，是苦苦也。復以苦反欲捨苦，如身心陷於逆境，遭遇挫折，以酒、毒品麻醉自己，如愚夫所行。

在密訓世界（東方世界）中，略述十苦。有營求苦的根本，有不明究理，用方法攀緣，拼命追苦。有不出離三界，願在火宅受苦。有被苦繫縛，不得解脫。所作不應作，有不應該作而去造作罪業之苦。有普遍鬪諍之苦，有無力分析善、惡之苦，有所作的罪惡，依於苦上，有極苦，躁動之苦，有形狀物糾結於心之苦。

最勝世界（南方世界）中，略述十種苦。有恐怖苦、分段苦、可厭惡苦，有必須心平氣和承受苦。有變異由好變壞等苦，如婚變。有自己招引怨仇之苦。有能欺騙奪取眾生快樂之苦，有難共事、有虛妄分別、有大勢力又能支配一切之苦。

在離垢世界（西方世界）中，簡述十種。苦有悔恨苦，有資助他等待來受之苦，有輾轉六道輪迴之苦，有住苦城之苦，有苦之一味，有非法之苦，有居三界火宅受苦之苦，有作妄想執著而受苦，有所見虛妄不實之苦。有無有數之苦，即沒有數量那麼多的苦。

在豐溢世界（北方世界）中，簡言十苦。有愛染就有苦，苦是險害的根本。人人都有苦海的一分，積集一切煩惱而成苦。差別利益之根本苦，增長惡業之苦，生滅相續之苦，有苦就有障礙，障礙不發

菩提心，障礙不成佛道。為刀劍利刃根本傷之苦，由多數的無明煩惱所成就的苦。

在攝取（東北方）世界中，簡言十種苦。如強盜能劫奪人的財寶、精神、智慧等苦。非善友的惡知識苦，多恐怖之苦。造種種戲論，迷惑人心之苦。苦是屬於地獄所有的性，苦沒有真實快樂。貪欲太重，苦的重擔也不停增加。苦是煩惱深重的根，隨心轉到之苦邊而蒙蔽智慧之苦。

在饒益（東南方）世界中，略述十苦。苦的擔子很重，不勝負擔。苦不堅易壞，如賊奪人財寶，如同老和死一樣。由愛所成，有愛就有苦，所謂「愛別離苦」。流轉三界，有輪迴之苦。苦能令人疲勞不安樂。苦是惡，相狀可憎。苦能在內心生根，人生本就苦樂參半，所受之苦，如利刃割身。

在鮮少（西南方）世界中，簡言十種。由危險的樂五欲，而造成苦。被煩惱所繫縛處，邪知邪見所作的行為造成苦，隨著欲念去作而受苦。不知慚愧，不知羞恥，由於貪著欲念的根本使然，像恒河水，常流不斷，常破壞善根，使其不得生長。如火炬能燒人，能毀滅一切物。使令憂慮、煩惱就是苦。

在歡喜（西北方）世界中。簡言十種，苦能令流轉於六道輪迴，能生一切煩惱苦，失去離苦得樂的利益。因為執著染汙法，放不下愛欲，這個苦，是最沈重的

擔子，使人不得安樂。凡是有所分別，就有苦。內心感到危險，就有煩惱苦。集會種種業報，種種苦果，如凶惡的房子不吉祥。

在關鑰（即下方）世界中，簡述十苦。因受苦，好相也變壞相。苦如杯器可不斷裝填。這種苦，是由我慢所成就的。苦是四惡趣的根本，在輪迴中流轉無數次不停歇。苦是眾惡之門，其性能就是苦，因為太苦所以應該棄捨，它只有苦味，能令流浪三界，來來去去，生而入死，死而又生，永無了期，輪迴流轉不已。

在振音（上方）世界中，略述十苦。由匿藏自己所犯的毛病及一切不正當的習氣，而導致內心之苦。世間就是苦，苦就是世間。煩惱所依處，就是苦，有多大煩惱，就有多大的苦。有驕傲或我慢，就有苦。苦有染著性，心一旦染污，便不清淨，更生貪心、瞋心、癡心，而駕駛生死，流轉不停。苦雖有不可樂性，但還是以苦為樂，認賊為子，並且覆藏，做錯事不懺悔覆藏於心，更使速滅一切樂，增加一切苦。剛強眾生，明知如此，卻難調難伏，所以受苦。

結論

在娑婆及十方世界，每一個世界，都有十方世界。在每一個世界中的十方世界，所說苦聖諦，皆有百億萬種名字。這些名字，隨順眾生心所歡喜所樂意，使其

聞名開悟，反迷歸覺。調伏其心，令無明停止，不生顛倒，返本還原。

一般所言三轉十二行法輪所對之機為聲聞、緣覺二乘聖人。華嚴所說之四聖諦法則以十無盡藏對菩薩大士說十方世界之苦、集、滅、道，皆舉十種說之。今於《華嚴經》〈四聖諦品〉先解釋苦聖諦，借此深探苦的根源，而知苦了苦。

萬丈高樓平地起，無論修證到二乘聖者或是菩薩位階，吾人學佛，正是為了斷除貪、瞋、癡等種種煩惱，解脫六道輪迴而去向涅槃境界，所以深探苦聖諦，進而知苦、了苦，是從迷的世間，到悟的世界；再從苦集的束縛趨向滅道的解脫，下期再繼續深探後三諦。四聖諦不僅在佛初期說法已交待聖弟子修證之道，在佛法中有著舉足輕重之地位，為大小乘之基石。並且佛臨入涅槃時，在《佛遺教經》又說：「汝等若於苦等四諦，有所疑者，可疾問之，無得懷疑而不求決也。」當時佛陀連說三次，當時在場的聖弟子阿耨樓駄又重覆佛的話：「日可令冷，月可令熱，佛說四諦，不可令異。」可見得佛陀對此法的重視。願大眾修證得入聖果。

參考資料

1 清私淑比丘道霽纂要《大方廣佛華嚴經疏論纂要》，台北，88年，佛陀教育基金會。

1 宣化老和尚講述《大方廣佛華嚴經淺釋》。

佛法律

不宜貪色 從心淨化



文／李永然律師、明毓法師 插畫／黃正文

在人們生活中，有些人因好色而被罵「色狼」，由於男女有別，因而與人互動時，必須謹守分際，男人見女子貌美，如毛手毛腳，這會涉「性騷擾」，是「法律」所禁，也是「道德」所不容。

除此之外，男女交往成為男女朋友，談情說愛，也不能因愛情而成為「情癡」，喪失理智。人必須瞭解，人相處常有「緣分」，緣分已盡，就應優雅地分手，切勿由愛生恨，進而構成「情殺」，這也是法律所不容。

當今社會常有因「色」、因「情」，而生憾事

案例一，因女色致入獄，出獄又因女色而被仙人跳。2020年3月17日自由時報A11版載「檢察官逼證人陪睡，轉任律師遭色局脫褲」乙文，報導稱：「…高雄地檢署吳姓檢察官，因要求美女證人發生性關係被免職入獄，他出獄轉任律師後，為22歲女子劉OO提供法律諮詢，卻把劉女帶回家喝酒，反陷入劉女、陳姓男友與男子曹OO等3人所設下的『仙人跳』，劉女偷拍吳男不雅畫面等照片，由曹男出面勒索250萬元…」。

案例二，因爭風吃醋，由愛生恨而殺女友。2020年8月1日自由時報A15版載「殺女友鋸7塊」乙文，報導稱：「台南

男子吳OO去年不滿大他12歲的張姓女友常與異性外出，掐死張女再鋸屍肢解成7大塊丟棄，部分屍體慘遭野狗啃食，吳男辯稱盛怒失手闖禍，張女家屬直指：『（判吳男）死刑是我們全家人的唯一期盼！』。」

由前述兩個案例可知，人們對於「色」、「情」要能正確看待；首就「色」而言，色之害人甚大，人的精力有限，淫慾無窮，以有限的精力，供無窮的色慾，人將未老而先衰。天律於「淫」最嚴，人禍於「淫」最慘，所以，古人有云：「萬惡淫為首」。

再就「情」而言，兒女私情，理想發展而結為夫妻，倘緣分已盡必須分手，也應捨得，且要優雅分手，切勿因得不到手而忿恨，轉為「情殺」、「毀容」、「放火殺人」等，這些行為都是國法所不容。

佛法對於修行，特別強調應離「色欲」，才能修行證道果，《四十二章經》第二十四章色欲障道，也強調「愛欲莫甚於色，色之為欲，其大無外」；第二十五

章欲火燒身也說：「愛欲之人，猶如執炬，逆風而行，必有燒手之患」。所以面對女色時，應能「正觀敵色」，即「慎勿視女色，亦莫共言語，若與語者，正心思念，…想其老者如母，長者如姊，少者如妹，稚者如子…」。

諸多法律規定，規範好色行為

如上所述，人必須節制「色」與「情」，人與人之間的互動，法律對此也有諸多規定，例如：

一、不得有妨害性自主的犯行：對於男女以強暴、脅迫、恐嚇、催眠術或其他違反其意願的方法而為「性交」^{註1}者，處三年以上十年以下有期徒刑（《刑法》第221條第1項）。

二、不得有強制「猥褻」^{註2}的行為：對於男女以強暴、脅迫、恐嚇、催眠術或其他違反意願的方法，而為猥褻的行為，處六月以上五年以下有期徒刑（《刑法》第224條）。

三、不得對未滿十六歲以下男女為性交或猥褻的行為：男歡女愛兩情相悅，原則上法律予以容認；但如果對象是「未滿

十四歲以下男女」或「十四歲以上未滿十六歲以下男女」，雖然沒有「強制」等行為，法律也不容許，如果這類行為即構成犯罪（《刑法》第227條）^{註3}。

四、不得對他人為「性騷擾」：我國訂有《性騷擾防治法》，對於不得有「性騷擾」的行為，所謂「性騷擾」是指「性侵害犯罪」以外，對他人實施違反其意願而與性或性別有關的行為，且有下列情形之一者：

1. 以該他人順服或拒絕該行為，作為其獲得、喪失或減損與工作、教育、訓練、服務、計畫、活動有關權益的條件。
2. 以展示或播送文字、圖畫、聲音、影像或其他物品的方式，或以歧視、侮辱的言行，或以他法，而有損害他人人格尊嚴，或造成使人心生畏怖、感受敵意或冒犯的情境，或不當影響其工作、教育、訓練、服務、計畫、活動或正常生活的進行。

結語

綜上所述，做人不論在工作、學校、家庭中，進行人際間的互動，必須有所節制，切勿好色，且勿過度重情愛，節制色慾，理智處理情感問題，才不會因觸犯法律而致貽害自己。

1 「性交」乃指非基於「正當目的」所為的下列性侵入行為：（1）、以性器進入他人的性器、肛門或口腔或使之接合的行為；（2）以性器以外的其他身體部位或器物進入他人的性器、肛門，或使之接合的行為。
2 「猥褻」乃指「性交」以外，客觀上足以刺激或誘起他人性慾，而主觀上為達到滿足自己性慾的一切色情行為。參見曾淑瑜著：《刑法分則實例演習－國家、社會法益之保障》，2009年2月初版一刷，三民書局發行。
3 《刑法》第227條：「Ⅰ、對於未滿十四歲之男女為性交者，處三年以上十年以下有期徒刑。Ⅱ、對於未滿十四歲之男女為猥褻之行為者，處六月以上五年以下有期徒刑。Ⅲ、對於十四歲以上未滿十六歲之男女為性交者，處七年以上有期徒刑。Ⅳ、對於十四歲以上未滿十六歲之男女為猥褻之行為者，處三年以下有期徒刑。Ⅴ、第一項、第三項之未遂犯罰之。」

自淨其意

佛陀告訴我們，我們的思想所引導的行為，將會創造我們的命運。所以了解因果的生命真理之後，我們要實踐「諸惡莫作，眾善奉行」的教誡；並且時常檢視、約束自己的身心及問心無愧的道德行為，即是在預防痛苦的發生，乃至達成「自淨其意」的安心日子。世俗的一切快樂，都是虛幻無常。真正的舒適生活，並不是放縱自己、及時行樂；唯有奉行世間道德善法，乃至受持佛陀所制定的戒律，才有未來安樂的生活。

佛法的究竟是什麼呢？就是「自淨其意」。當我們內心有貪、瞋、癡等煩惱時，就會造作善、惡等業，流轉於生死輪迴中。邪淫的果報，都是由於不善的行為所召感，會使家庭及眷屬不和睦、不快樂。我們要明白因果業報的真實不虛，並能守護三業，檢視身心。

因果業報

受持五戒（不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒）；戒，好比世間法的法律，是個人生活的規約，是修、齊、治、平的軌範。奉行十善；以三種身業（不殺生、不偷盜、不邪淫）、四種語業（不妄語、不兩舌、不惡口、不綺語）、三種意業（不貪欲、不瞋恚、不愚癡），是開啟我們幸福生命的鑰匙。所謂「人道守五戒、天道修十善、聲聞修四諦、緣覺修十二因緣、菩薩修六波羅蜜。」

第一則社會新聞，「好色情癡」；有一位檢察官因女色免職入獄，出獄後轉任律師，又因女色而被仙人跳勒索。實得不償失，並且自誤前程。佛陀於《法句經》開示：火燒的炎熱，無過於貪心、淫欲；最毒的毒藥，無過於憤怒、瞋恨；最難受的痛苦，無過於執著色身；最究竟的快樂，無過於涅槃之樂。另一則社會新聞，「由愛生恨」；有一位男子因爭風吃醋，由情愛而生憤恨殺死女友。社會案件因男女「色」或「情」而生憾事，男女二性之間未能解決的問題，時有所聞。世人必須深信因果，引以為鑒。凡事「事出必有因」，一切行為所產生的結果，都有「脈絡可循」。奉行五戒、十善，會使生命朝向清淨、善良與光明，遠離苦難與危險，使我們獲得安定與幸福的生活。

正覺之道

人生應該是向上、向善，向美好的前途邁進，但是人生也會遇到阻礙、不能向前，那就是「執著」。生死輪轉的原因，就是由慾望、貪婪而來，因為貪愛而產生生死。「人非生而知之，乃學而知之」。生活教育是在教之於禮，育之於德。終身學習；通過學以致用，情感與價值的改善與昇華，學習的智能必定增強。我們觀察世間的見聞覺知，知識不能被無明蒙蔽；學佛的目的，就是為了解脫生死的痛苦；般若智慧是我們的知識，透過佛陀對於無常的教導，放捨虛妄的執著，朝向真實的正覺之道。



幸福啓示

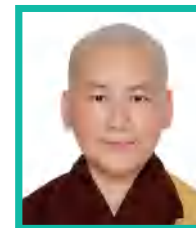
幸福是什麼？我們要如何創造自己的幸福？讓我們對幸福產生更深刻的思索；幸福是透過每一個發生，讓自己與別人生命一起前進。幸福是人與人之間、人與社會之間、人與自然之間的一種和諧關係。幸福就是起心動念所想的、所說的，以及所做的都能夠一致。人類的需求是無窮的，而要用的卻是有限的。真正的幸福，必然是源於觀照內心最深層的自在，內心是安詳平和與喜樂，因有付出與獲得的滿足而有幸福的日子。幸福源自心靈的簡單、樸素、親切、真誠……幸福的美妙之處，在於能引發慈悲。想要為他人帶來幸福，自己的幸福感會變得更強烈，並為

能創造幸福的社會，是利他利己的菩薩行為。我們透過修道「戒、定、慧」的修持，找回本來的面目，才是生命真正的安定與安樂。



李永然律師

- 永然聯合法律事務所所長
- 中華人權協會名譽理事長



明毓法師

- 社團法人中華品德教育推廣協會名譽理事長

宗教文化

淺談春節家戶祭祀的現代思維

文／陳麒宇 圖／編輯部

在傳統民間信仰上，在小年夜至正月初一的新舊年過渡期間，祭祀對象有至上天神的天公和最為親近的家中神明、慎終追遠的祖先，而守護家宅的地基主和悲憫濟助的好兄弟也是要一一敬拜，感謝舊歲庇佑並祈求新年吉祥。

這一連串的祭祀活動密集眾多，從張羅籌備、從事祭祀到善後收拾勢必耗費心力執行；但春節假期對於現代人而言也是一年當中所有假期最長的一個。大家忙碌一載也是想要好好休息或是從事休閒活動。便對於祭祀行為產生繁文縟節、疲憊甚有排斥感之想法，人們在祭祀和休假兩者之間有所分歧。

在民間信仰上，歲時節令從事祭祀儀式或相關活動亦是幫助人們平安度過每個時節達到趨吉避凶之願景。而一連串的春

節家戶祭祀活動，以時間軸而言，是幫助人們通過舊歲和新年間的過渡。代表之意義不僅是送舊迎新、祈求吉慶，我們可以從七個意向來了解其意義。

一、「新」的開始：在自然萬象更新、曆法時節進入新的開端。揮別舊歲種種，反思進步，藉由春節祭祀，對新年有新的期許和努力。

二、大家的「喜」事：張美櫻教授在春節意義上提及，「春節也是每個人的喜

事。」不分彼此、不論個人生命階段，春節之喜慶是屬於每個人，人們所參與祭祀活動更屬吉禮。

三、感恩彼此：準備豐盛隆重的供品來感謝天地神佛、祖宗在舊歲之諸多恩德，於祭祀後之供品（特別是祭祖菜餚後所成的年夜飯），慰勞家中成員一年辛勞。感恩的對象不僅是神佛也含括人類，一年中最豐盛的一餐，在以往農業社會更為重要。

四、祈福吉慶：口頭上的祈求平安順利，也反映在禮器之一的供品上。在春節祭祀之供品更具有吉祥之寓意或是包含人們對生存條件、未來發展之希求。

五、代代傳承：祭祀活動是代代相傳外，包含其中的祭祀行為或器物顯現傳承性。例如，寓有兜攏財富福氣和象徵團結的「苎番薯粉（亦名：兜錢銀）」，就是道具有族群性代代相傳的年菜。

六、凝聚團結：祭祀活動並非要求一人完成或都是某人的責任。是由全家人或家族成員分工合作、共同參與完成，為全體參與者祈求吉慶，所凝聚小則家庭大則宗族，團結血緣姻親等等人際社會連結。

七、和諧共生：春節祭祀對象包含天地神靈祖先。反映對自然、超自然的崇敬，也是反映人類的謙卑，也是顯現人類在歷經時空轉換，對自我和包含家庭、家族、族群、社會、自然等他者共生和諧的心意。

究竟祭祀行為和休假兩者間該如何讓兩者達到平衡呢？現今之春節假期本是參考傳統除夕至初五休息之習俗，讓人們可以進行春節祭祀、其餘時間便可休閒娛樂。而祭祀活動的核心在於誠敬的心意，在遵循禮義、禮器、禮文（禮儀）不相違，其實有彈性度所在。現今也有很多折衷方式。例如，許多餐飲業販售年菜與相關祭祀熟食，可供民眾採買。又或有民眾欲出遊數日，可安排在大年初二後或提早祭祀。另外，祭祀供品也是適量，以免浪費食物。

近幾年時常於新春時聽到，年味越來越淡薄，得要到寺廟才有春節喜慶之感。這反映出時代變遷，我們應該了解春節家戶祭祀是具有濃厚迎春送舊、感恩祈福等諸多意涵，面對人們生活安排的變化，在做法和執行上溝通並可彈性和調整，讓新春節慶可多采多姿，更促進人們身心自在並和自然間和諧共生、歲歲延綿。



寺內活動報導

2021 艋舺龍山寺全國攝影比賽 得獎名單公布

文／編輯部

本次2021艋舺龍山寺全國攝影比賽於9月底截止，共收到1,806件精彩作品，透過不同的視角，讓大家看見不一樣的艋舺龍山寺。本次評審由張蒼松、陳碧岩、林瑞興、張國治、簡永彬五位具有專業性的老師及艋舺龍山寺編輯部擔任。

由於參賽作品數量眾多，經過初選、複選、決選等多次輪番挑選及討論，選出金獎、銀獎、銅獎各一名、優選20名、佳作20名，共43件優秀作品。透過不同攝影者的鏡頭，在照片中看到了不一樣的艋舺龍山寺，評選過程中更是驚喜不斷，沒想到還能用這些方式詮釋，也有部分作品裁切的部分超過比賽規定，或是拍攝地點在其他宮廟，因而喪失資格，相當可惜。

這次賽事迴響熱烈，雖然遇到疫情攪局延後收件時間，感謝大眾的參與，期待下一次可以欣賞更多精采的作品。



• 眾多優秀作品齊聚。
(照片提供／中華攝影協會)



• 評審當日狀況。
(照片提供／中華攝影協會)



• 金獎／陳芳玲—父子同拜。



• 銀獎／袁詩堯—祈。



• 銅獎／王寶慧—謝天。

得獎名單

金獎 陳芳玲 銀獎 袁詩堯 銅獎 王寶慧

優選

高美月、張樹山、鄭有益、蘇鴻鈞、蕭慶良、彭智聲、張雅筑、李德榮、許茱莉、許承睿、張國彥、顏錫沂、任台生、李鎮國、蔡美珍、鄭明坤、潘丁榮、周文章、狄樂平、徐簡麟

佳作

陳芳玲、許承睿、張國彥、潘丁榮、李銀鸞、袁詩堯、吳麗玉、陳佩欣、吳秋菊、李清吉、陳芳玲、許芳欽、蕭菜霞、蕭菜霞、蔡美珍、蕭菜霞、魏來春、吳麗玉、周逸馨、曾慶順



特別報導

艋舺龍山寺山門模型捐贈

文、攝影／江懿文

門在建築學上是指在出入通道處所設可開關或轉動的裝置，一般是垂直於水平面的，除了當作出入口外，也很常被當作是一種隔絕內與外的象徵，用來區分不同領域。

走進龍山寺之前，不知大家是否曾仔細觀察過山門的圖樣和材質，銅製的大門看起來沉穩堅固，由四隻螭虎組成香爐狀的「螭虎圍爐」，具有避邪趨吉的功能，但在1995年之前，山門其實只由整排鐵架當作管制進出的出入口，當時高而潘董事（現任副董事長）建議可以採用龍山寺建築的精美圖騰當作花紋，銅柱的沉穩厚實感使得寺廟門面更上層樓外，安全性也大大增加，讓山門不只是一個進出口的地方，透過細節和龍山寺建築相依看起來更有整體性。

本次藉由財團法人台北市艋舺龍山寺第58次會員大會之機會，本寺高而潘副董事長、黃逸雲董事一起以前董事長黃種煌先生之名義，將銅製山門的「螭虎圍爐」模型捐贈給艋舺龍山寺留存，以茲紀念。

2022年新春開正開經暨燃燈法會

本寺於除夕當日舉行新春開正開經暨燃燈法會，以此傳統辭舊歲迎新年，晚上九時舉行開燈典禮，十二時鳴鐘擊鼓賀新春，正月初一上午十一時新春團拜，初一至初三舉行千佛法會，還有新春元宵節花燈展及一系列春節祈福活動，歡迎您闔家蒞臨，感受新春祥瑞。

※防疫期間，活動可能延期或取消，請見艋舺龍山寺網站跟臉書粉絲專頁公告。



艋舺龍山寺近期活動及慶典

日期	名稱內容
農曆十二月二十九日（國曆1/31）	燃燈法會（晚上九時） 新春開正開經、鳴鐘擊鼓賀新正
農曆正月初一（國曆2/1）	新春團拜（早上十一時）
農曆正月初一至正月初三（國曆2/1-2/3）	千佛法會
農曆正月初九（國曆2/9）	天公生齋天法會
農曆正月十五至二月十九日（國曆2/15-3/21）	元宵花燈展覽

※更多活動內容請見艋舺龍山寺網站公告。

艋舺龍山寺佛神聖誕紀念日

日期	名稱內容
農曆十一月十七日（國曆12/20）	阿彌陀佛聖誕
農曆十二月初八（國曆1/10）	釋迦牟尼佛成道
農曆正月十三日（國曆2/13）	關聖帝君飛昇
農曆正月十五日（國曆2/15）	上元天官大帝千秋
農曆正月二十日（國曆2/20）	池頭夫人千秋

艋舺龍山寺因應諸多信眾建議，增設匯款帳戶，方便信眾添油香，表達對神明的敬意，可利用以下帳號，以轉帳匯款方式來隨喜布施。

銀行名稱：元大銀行（萬華分行）
帳 號：22012000059998
戶 名：財團法人台北市艋舺龍山寺

如需要感謝狀，請傳真、電話告知或郵寄以下資料：

捐款人姓名、電話、住址、匯款帳號後五碼及匯款時間、金額，或是匯款單影本。

核對資料後，將會寄發感謝狀給您，若有任何疑問請洽(02)2302-5162分機9



艋舺 龍山寺

Bangka Lungshan Temple



財團法人台北市艋舺龍山寺

地址：臺北市萬華區廣州街 211 號
電話：02-2302-5162 傳真：02-2306-0749
網址：www.lungshan.org.tw

艋舺龍山寺板橋文化廣場

地址：新北市板橋區文化路二段 242 號
電話：02-8252-0103 傳真：02-2257-7790
網址：www.lungshan.org.tw/lungshan